



# به آگسبورگ خوش آمدید

پیشنهادات برای خانواده ها



## فهرست مطالب

4	با سلام و درود
6	به آگسبورگ خوش آمدید
8	اتوبوس و تراموا
10	امکانات تفریحی
12	زمین های بازی
16	بیرون در فضای سبز
20	استخر شنا
24	امکانات برای کودکان و نوجوانان
30	حمایت و مشاوره
32	مکان هایی برای خانواده ها
35	حمایت از زنان باردار و خانواده های جوان
36	اگر کودکی در معرض خطر است چه باید کرد؟

## با سلام و درود



## خوانندگان گرامی

دلایلی که چرا مردم به آگسبورگ می آیند بسیارند. هر کدام از شما داستان خاص خود را دارید و این خود دلیلی است که شما را به سمت ما هدایت کرده است. ما شخصا و از طرف شهر به گرمی از شما استقبال می کنیم. در حالی که اولویت اول هر کس پوشش نیازهای اولیه - غذا، پوشاک و سقفی بالای سر است، برای شما و خانواده تان مهم است که اینجا در آگسبورگ احساس راحتی کنید و بتوانید در جامعه مشارکت کنید. این شامل آشنایی با غریبه ها، برقراری تماس های اجتماعی و غلبه بر موانع زبانی است.

گشاده رویی مردم آگسبورگ به آنها کمک می کند تا در شهر جدید خود مستقر شوند و دیدگاه های جدیدی را توسعه دهند.

آگسبورگ شهری سرزنده و پر جنب و جوش است که مردم حدود ۱۶۰ ملت مختلف در کنار هم با آرامش زندگی می کنند. آگسبورگ در حال حاضر به خانه بسیاری از مهاجران جدید تبدیل شده است.

به خصوص خانواده ها نه تنها می توانند حفاظت، بلکه همبستگی را در آگسبورگ تجربه کنند. زیرا آگسبورگ شهری مناسب برای خانواده است و طیف وسیعی از پیشنهادات برای حمایت از یک زندگی خانوادگی موفق دارد.

در این بروشور شما مجموعه کوچکی از طیف گسترده پیشنهادات برای والدین، کودکان و جوانان را خواهید دید. این دفترچه راهنما به زبان مادری شما ترجمه شده است تا بتوانید به تنهایی پیشنهادات را بررسی کنید. علاوه بر این، اطلاعات مهمی در مورد مراکز تماس برای سوالات مربوط به مشاوره، آموزش خانواده یا حمایت از کودکان و جوانان نیز ارائه شده است.

با ارائه این بروشور ما می خواهیم شما را راهنمایی کنیم تا مکان های بازی و شادی، تفریح و تبادل نظر را بشناسید و همچنین امکانات پشتیبانی را در شهر آگسبورگ پیدا کنید.

شما برای کاوش در شهر آگسبورگ و آشنایی و دوست داشتن این شهر دعوت شده اید. ما به گرمی به شما خوش آمد می گوئیم و برای شما و خانواده تان شروع خوبی در شهرمان آرزو می کنیم!



Joachim Herz  
یواخیم هرتس، رئیس دفتر  
کودکان، جوانان و خانواده



Martin Schenkelberg  
مارتین شنکل برگ، مدیر  
امور اجتماعی



Eva Weber  
افا وبر، شهردار شهر  
آگسبورگ



## به آگسبورگ خوش آمدید

در آگسبورگ حدود ۳۰۰ هزار نفر زندگی می کنند. با این حال، آگسبورگ سومین شهر بزرگ در استان بایرن است. ساکنان این شهر در مجموع در ۴۲ منطقه و از جنوب - هاون اشتتن Haunstetten-Süd تا Firnhaberan، از Bergheim تا شرق - لش هاوزن Lechhausen-East تقسیم شده اند.

شهر آگسبورگ دارای سنت و فرهنگ غنی است. با بیش از ۲۰۰۰ سال تاریخ، این شهر چیزهای زیادی برای ارائه کردن دارد: از رومی ها تا صنایع نساجی. سالن شهرداری Rathaus، تالار طلایی همراه با بسیاری از جاذبه ها و موزه Maximilianmuseum و موزه ماکزیمیلیان Goldene Saal. ککنندهای دیگر تاریخ شهر آگسبورگ را روایت می

دوچرخه سواری در زمین تیش والد Siebentischwald، خرید در آنا اشتراسه Annastraße، نوشیدن قهوه در بازار شهر و بعد از آن رفتن به استادیوم دبلویو دبلویو کی - آرنا WWK-Arena، یا ترجیح می دهید به باغ وحش بروید؟ از اوقات فراغت لذت ببرید، اینها در آگسبورگ در فضای سبز، در بازار شهر و در استادیوم ورزشی به خوبی عمل میکند.







## اتوبوس و تراموا (Bus und Tram)

در آگسبورگ شبکه بزرگی از خطوط تراموا و اتوبوس وجود دارد. بسیاری از مکان ها را می توان به راحتی پیاده رفت.

مرکز مشتریان شرکت آب و برق آگسبورگ (swa) Stadtwerke Augsburg در Königsplatz 1 واقع شده است. در این مرکز شما می توانید اطلاعات مربوط به مسیرهای حمل و نقل، بلیط ها و برنامه های حرکت تراموا را دریافت کنید. اطلاعات مربوط به وسایل حمل و نقل عمومی را نیز می توانید در اینجا [sw-augsburg.de](http://sw-augsburg.de) و یا به صورت آنلاین در اپلیکیشن تلفن همراه دریافت کنید.



در اینجا دانلود کنید

### اپلیکیشن تلفن همراه swa Mobil-App

در این اپلیکیشن شما اطلاعات مربوط به سفر با اتوبوس و تراموا در آگسبورگ، به اشتراک گذاری خودرو و دوچرخه های اشتراک ورکه را پیدا خواهید کرد. شما می توانید بلیط خود را برای حمل و نقل عمومی به راحتی با استفاده از این اپلیکیشن به صورت آنلاین رزرو کنید.

اپلیکیشن تلفن همراه [swa.to/apps](http://swa.to/apps)

**مهم:** در منطقه مرکز شهر - از ایستگاه Königsplatz تا Moritzplatz به طرف بیرون شهر، یک ایستگاه رایگان است. برای اطلاعات بیشتر: [sw-augsburg.de/city-zone](http://sw-augsburg.de/city-zone)



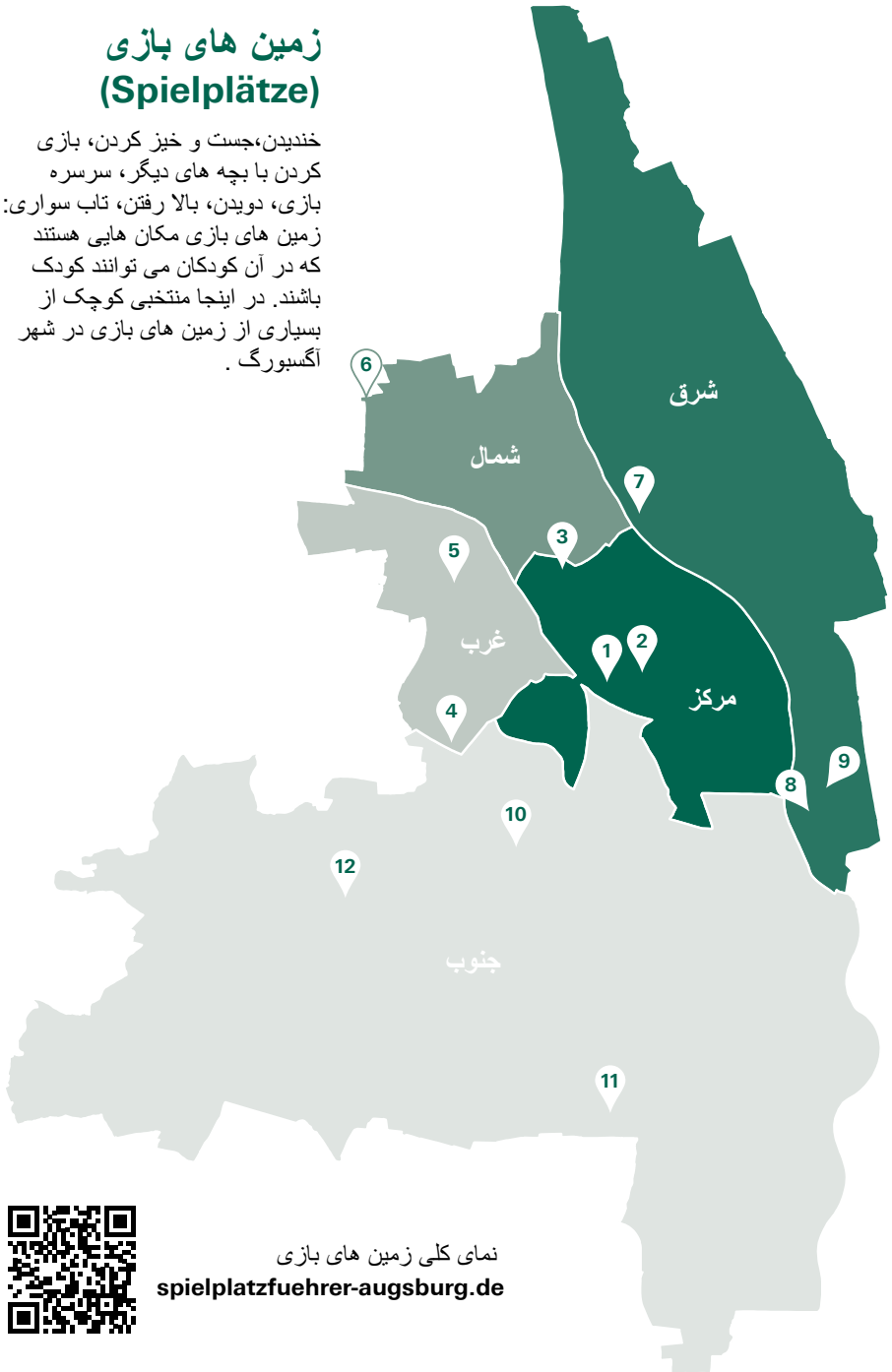


# امکانات تفریحی

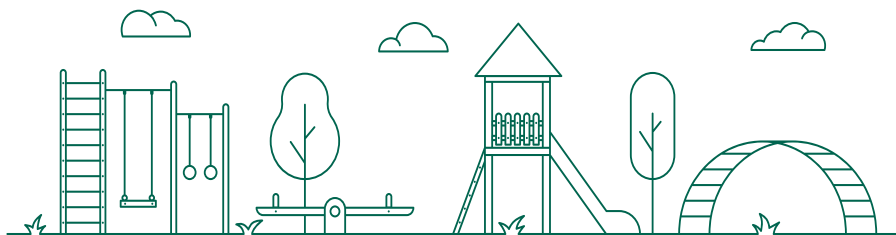
12	زمین های بازی
16	بیرون در فضای سبز
20	استخر شنا
24	امکانات برای کودکان و نوجوانان

## زمین های بازی (Spielplätze)

خندیدن، جست و خیز کردن، بازی کردن با بچه های دیگر، سرسره بازی، دویدن، بالا رفتن، تاب سواری: زمین های بازی مکان هایی هستند که در آن کودکان می توانند کودک باشند. در اینجا منتخبی کوچک از بسیاری از زمین های بازی در شهر آگسبورگ .



نمای کلی زمین های بازی  
[spielplatzfuehrer-augsburg.de](http://spielplatzfuehrer-augsburg.de)

**Spielplatz 1**

Bismarckstraße 2, 86159 Augsburg

---

**Spielplatz Lummerland 2**

در پارک در روتن تور  
زمین بازی در داستان جیم کنوپف  
در Augsburg Puppenkiste

---

**Spielplatz am Eisstadion 3**

Am Katzenstadel 42, 86152 Augsburg

---

**Spielplatz 4**

Uhlandstraße, 86199 Augsburg

، دو زمین بازی برای کودکان خردسال ،  
زمین فوتبال و بسکتبال، والیبال ساحلی.

---

**Spielplatz im Reese-Park 5**

Am Exerzierplatz 15, 86156 Augsburg

، زمین بازی بزرگ، پارک اسکیت، والیبال ساحلی ،  
باغ کوهنوردی برای کودکان

---

**Spielplatz 6**

Täfertinger Weg, 86156 Augsburg

، زمین بازی تمیز و مرتب در فضای سبز ،  
زمین بسکتبال، دروازه فوتبال

---

**Spielplatz Griefle Nord 7**

Schillstraße 40, 86167 Augsburg

---

**Spielplatz am Kuhsee 8**

Oberländer Straße 129, 86163 Augsburg

، دو زمین بازی در کنار آب ،  
مسیر تناسب اندام، فیتنس در فضای باز

**Spielplatz Zwölf Apostel** 9  
Zwölf-Apostel-Platz, 86163 Augsburg

---

**Wasserspielplatz „Arche Noah“** 10  
Gustav-Heinemann-Straße 26, 86199 Augsburg

---

**Spielplatz** 11  
Händelweg 13, 86179 Augsburg  
زمین بازی در فضای سبز برای کودکان خردسال

---

**Spielplatz** 12  
Spitzmahdstraße 29A, 86199 Augsburg



### ماشین سیار اسباب بازی، ماشین بازی (Spielmobil und Spielwagen)

علاوه بر این، در این وسیله نقلیه، اسباب بازی و وسایل بازی وجود دارد.  
اگر یک ماشین سیار اسباب بازی یا واگن اسباب بازی از مکانی نزدیک شما  
بازدید می‌کند، شما می‌توانید آن را در این وب سایت بخوانید:

[kinderschutzbund-augsburg.de/spielmobil-spielwagen](http://kinderschutzbund-augsburg.de/spielmobil-spielwagen)



Spielplatz am Ilsesee



Spielplatz in Oberhausen



Barrierefreier Spielplatz im Siebentischwald



Spielplatz Zwölf Apostel



Spielplatz im Botanischen Garten



ماشین سيار اسباب بازی

## بیرون در فضای سبز

آفتاب بگیرید، هوای تازه بخورید، استراحت کنید، با بچه ها به سفر بروید و با هم پارک را کاوش کنید - برای کل خانواده سرگرم کننده است! در آگسبورگ پارک های زیادی وجود دارند که اغلب دارای زمین های بازی و مناطق بازی - تفریحی هستند. در اینجا یک انتخاب هست





## پارک ها (Parks)



### **Wittelsbacher Park 1**

پارک با امکانات بازی برای کودکان، تنیس روی میز

### **Park am Roten Tor 2**

پارک با امکانات بازی برای کودکان ، باغ گیاهان باخ (Kräutergarten, Bach)

### **Osterfeldpark 3**

پارک و زمین بازی کودکان با آب ریتربورگ ، تنیس روی میز ، بسکتبال

### **Sheridan-Park 4**

پارک با امکانات بازی ، زمین بازی کودکان با آب

### **Reese-Park 5**

اسکیت پارک ، والیبال ساحلی، باغ کوهنوردی

### **Stadtpark Bärenkeller 6**

پارک با زمین بازی ، بسکتبال

### **Grieslepark 7**

پارک با زمین بازی، تجهیزات ورزشی

### **Flößerpark 8**

زمین بازی کودکان با آب ، شهر ساحلی ، پارک در لش اوفر (Park am Lechufer) در لش هاوزن

### **Parkanlage Siebentischwald 9**

زمین بازی ، “رستوران جنگلی ”پارک هوپزل (Waldgaststätte „Parkhäus“l)

### **Gögginger Park 10**

پارک با زمین بازی، چشمه نوشیدن آب، تنیس روی میز

### 11 Botanischer Garten Augsburg

Dr.-Ziegenspeck-Weg 10, 86161 Augsburg

لذت طبیعت و آرامش: در باغ گیاه شناسی آگسبورگ بوتانیسه گارتن بیش از ۳۰۰۰ نوع گیاه سبز و شکوفا می شوند - که در (Botanischen Garten) باغ های مضمون مختلف پخش شده است. چه باغ رومی، کشاورز، داروخانه یا باغ آبی، هر کس مکان مورد علاقه شخصی خود را پیدا خواهد کرد.

اطلاعات و قیمت ها: [augsburg.de/botanischergarten](http://augsburg.de/botanischergarten)



## Zoologischer Garten Augsburg 12

Brehmplatz 1, 86161 Augsburg

خیلی نزدیک به حیوان مورد علاقه شما - تقریباً ۲۵۰ گونه حیوان از سراسر جهان زندگی می‌کنند. از فیل‌ها و زرافه Siebentischwald در باغ وحش در حاشیه‌ها گرفته تا مرغ مگس خوار و پنگوئن‌ها، چیزهای زیادی برای تماشا، مشاهده و شگفتی وجود دارد.

اطلاعات و قیمت‌ها: [zoo-augsburg.de](http://zoo-augsburg.de)



## استخر شنا

در آگسبورگ دریاچه ها، استخرهای روباز و استخرهای سرپوشیده زیادی وجود دارد. در اینجا کودکان و خانواده ها می‌توانند در آب شور و انرژی خود را رها کرده و دوباره بازیابی کنند. در حالی که رودخانه ها و دریاچه ها معمولاً به صورت رایگان قابل استفاده هستند، اما بیشتر حمام ها هزینه ورودی دارند.



[augsburg.de/baden](https://augsburg.de/baden)

**Bärenkeller Bad 1**

Oberer Schleisweg 15, 86156 Augsburg

استخر شنای خانوادگی برای شناگران و غیرشناگران با سرسره های آبی طولانی، استخر کودکان و چمن های بزرگ برای آفتاب گرفتن.

**Familienbad am Plärrer 2**

Schwimmschulstraße 5, 86153 Augsburg

استخر بزرگ خانوادگی برای کودکان و بزرگسالان با استخر آب گرم برای غیرشناگران با سرسره کودکان، با کانال های جاری آب و آبشار. استخر کودکان با سرسره رنگین کمانی، پیکر، سرسره شیب دار، اسباب بازی های آبی و حیوانات آب پاش، سیستم-سرسره آبی-غول چمن برای آفتاب گرفتن با تنیس روی میز، بسکتبال، والیبال، فوتبال، زمین بازی کودکان، رستوران.

**Meter Lech 300 – Fribbe 3**

Siebentischstraße 4, 86161 Augsburg

محوطه شنا در کانال لش (۳۰۰ متر با آبشار)؛ استخر کودکان با محافظ آفتاب و اسباب بازی های آبی، سرسره آبی. استخر غیر شناگر با سرسره آبی عریض، چمن برای آفتاب گرفتن با تنیس روی میز، بازی بوجیا و محوطه بزرگ بازی و ورزش، زمین بازی کودکان و صفحه شطرنج.

**Naturfreibad Haunstetten 4**

Postillionstraße 1, 86179 Augsburg

دریاچه با امکانات شناکردن به همراه چمن برای آفتاب گرفتن، زمین والیبال ساحلی، امکانات بازی و ورزشی، زمین بازی کودکان و کیوسک.

**Freibad Lechhausen – شنای رایگان 5**

Lechhauser Straße 34, 86153 Augsburg

استخر ترکیبی بدون گرمایش، استخر پارویی کودکان بدون گرمایش، کیوسک و محوطه برای آفتاب گرفتن. ورودی رایگان.



**Kuhsee 6**

86163 Oberländer Straße, Augsburg  
Hochzoll منطقه / Siebentischwald دریاچه با امکانات شناکردن در منطقه  
ها، مناطق حمام های بازی، تنیس روی میز، شطرنج در فضای باز، کیوسک با زمین  
آفتاب، منطقه مخصوص باربیکیو و اجاره قایق با پرداخت هزینه

**Bergheimer Baggersee 7**

86199 Diebelbachstraße, Augsburg  
دریاچه کوچک و زیبا واقع در غرب آگسبورگ که با دوچرخه قابل دسترسی است

**ایلزه زه (Ilsesee) 8**

86179 Lechstraße, Augsburg  
دریاچه تفریحی برای شناکردن با سواحل کم عمق و مناطق زیبا برای حمام آفتاب گرفتن،  
همچنین در بهار و پاییز برای غواصان

همچنین برای فصل خنک تر، استخرهای سرپوشیده ای نیز در آگسبورگ وجود دارد.  
اینها از اواسط سپتامبر باز هستند.

**Altes Stadtbad 9**

Leonhardsberg 15, 86150 Augsburg

**Hallenbad Göggingen 10**

Anton-Bezler-Straße 2, 86199 Augsburg

**Hallenbad Haunstetten 11**

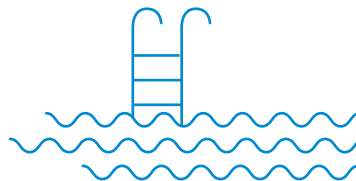
Karl-Rommel-Weg 11, 86179 Augsburg

**Spickelbad 12**

Siebentischstraße 4, 86161 Augsburg

**Plärrerbad 13**

Schwimmschulstraße 7, 86153 Augsburg





Ilsesee



Kuhsee



Familienbad am Plärrer



Naturfreibad Haunstetten



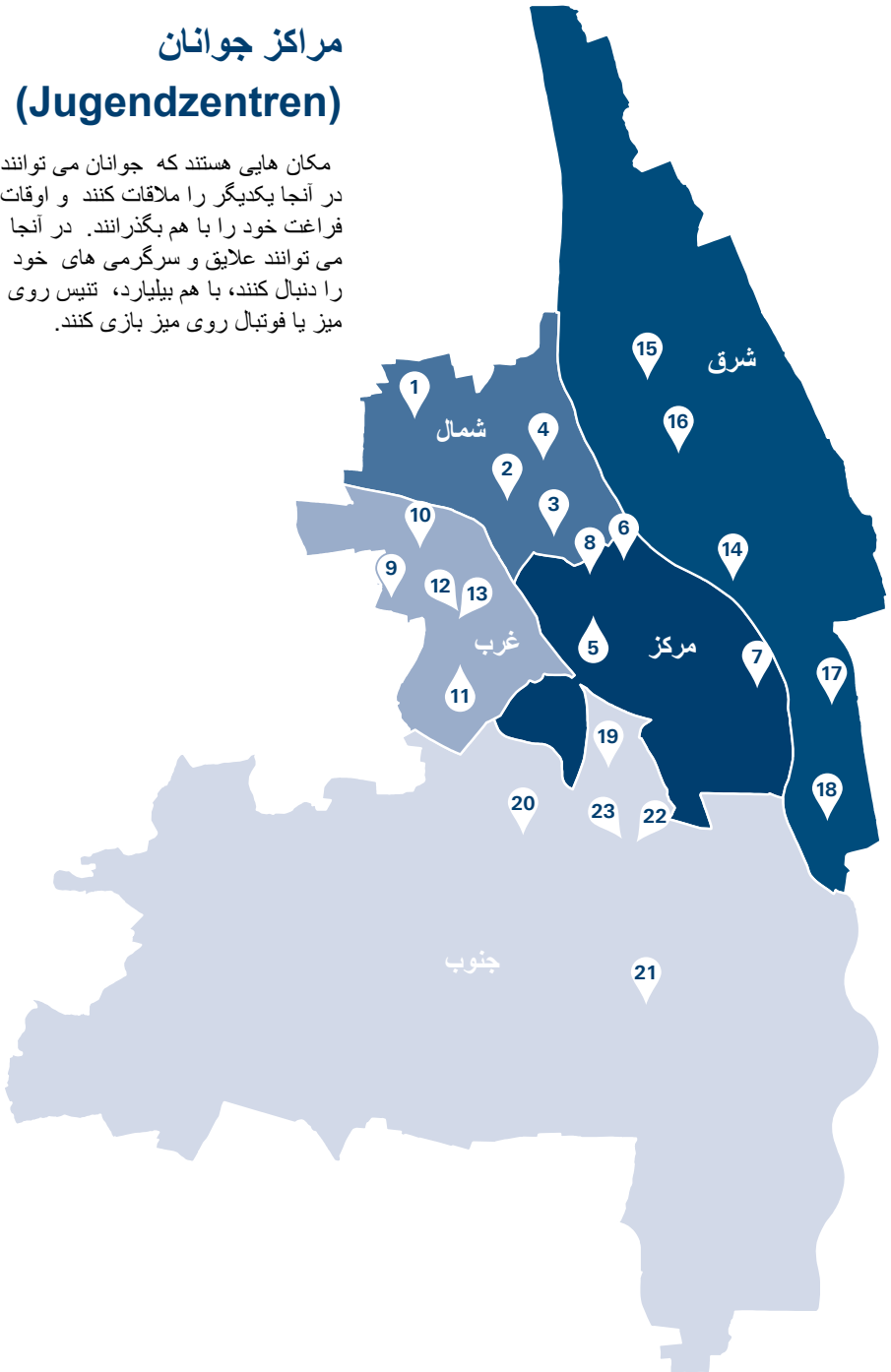
Plärrerbad












Altes Stadtbad

## مراکز جوانان (Jugendzentren)

مکان هایی هستند که جوانان می توانند در آنجا یکدیگر را ملاقات کنند و اوقات فراغت خود را با هم بگذرانند. در آنجا می توانند علایقی و سرگرمی های خود را دنبال کنند، با هم ببلیارد، تنیس روی میز یا فوتبال روی میز بازی کنند.









<p><b>Streetworktreff Nord – Blockhütte Bärenkeller</b>  Hirblinger Straße, Ecke Heckenrosenweg, 86156 Augsburg  sjr-a.de/streetwork  streetwork-nord@sjr-a.de   streetwork.nord.sjraugsburg</p>	<b>1</b>
<p><b>h2o – Jugendhaus Oberhausen</b>  Zollernstraße 41, 86154 Augsburg  h2o@sjr-a.de  sjr-a.de/h2o   h2o.sjraugsburg   h2o.sjraugsburg</p>	<b>2</b>
<p><b>oase – Freizeitsport Oberhausen</b>  Wiesenstraße 9, 86153 Augsburg  die_oase@sjr-a.de   Die Oase–Stadtjugendring Augsburg   oase.sjraugsburg</p>	<b>3</b>
<p><b>netage – Internet-Treff</b>  Drei-Auen-Platz 1, 86154 Augsburg  netage@sjr-a.de  sjr-a.de/netage   netage.sjraugsburg</p>	<b>4</b>
<p><b>tip – Jugendinformation in der Stadtbücherei-Zentrale</b>  Ernst-Reuter-Platz 1, 86150 Augsburg  jugendinformation-augsburg.de   Tip-Jugendinformation Augsburg–Stadtjugendring Augsburg   tip_jugendinformation_augsburg</p>	<b>5</b>
<p><b>Villa – Jugendzentrum Mitte</b>  Kanalstraße 15, 86153 Augsburg  villa@sjr-a.de  sjr-a.de/villa   Jugendzentrum villa–Stadtjugendring Augsburg</p>	<b>6</b>
<p><b>b-box – Spiel- und Sporttreff Herrenbach</b>  Herrenbachstraße 41, 86161 Augsburg  b-box@sjr-a.de  sjr-a.de/b-box</p>	<b>7</b>
<p><b>Café Schülertreff</b>  Auf dem Kreuz 15, 86152 Augsburg  cafeschuelertreff-bdkj.de</p>	<b>8</b>

**Jugendhaus Madison Square** 9  
Madisonstraße 10 a, 86156 Augsburg  
t1p.de/madisonsquare

---

**Jugendhaus Kriegshaber – r33** 10  
Rockensteinstraße 33, 86156 Augsburg  
r33@sjr-a.de  
sjr-a.de/r 33  
 Juze Kriegshaber  
 sjraugsburg.juzer 33



---

**juze am schlössle – Jugendhaus Pfersee** 11  
Stadtberger Straße 19, 86157 Augsburg  
schloessle@sjr-a.de  
sjr-a.de/schloessle  
 JuzeAmSchloessle  
 juze\_am\_schloessle

---

**Streetworktreff West** 12  
Nahe Flandernstraße 15, 86157 Augsburg  
streetwork-west@sjr-a.de  
sjr-a.de/streetwork


---

**youfarm** 13  
Am Pferseer Feld 30, 86157 Augsburg  
youfarm@kinderzentrum-augsburg.de  
 Jugendfarm – Youfarm Augsburg  
 youfarmaugsbu

---

**fabrik – Jugendhaus Lechhausen** 14  
Schackstraße 40c, 86165 Augsburg  
fabrik@sjr-a.de  
sjr-a.de/fabrik  
 Jugendhaus Lechhausen  
 fabrik.sjraugsburg

---

**Abenteuerspielplatz Hammerschmiede** 15  
Neuburger Straße 299, 86169 Augsburg  
asp-augsburg@gmx.de  
asp-hammerschmiede.de  
 Abenteuerspielplatz Hammerschmiede






---

**Café Unfug 16**

Neuburger Straße 185, 86167 Augsburg  
cafe-unfug@sjr-a.de

 Café Unfug

 cafeunfug.stadtjugendring

---

**Jugendhaus „Alte Schule“ Hochzoll 17**

Friedberger Straße 143, 86163 Augsburg  
jugendhaus@alteschule-hochzoll.de  
alteschule-hochzoll.de

---


**Kinder- und Jugendhaus Lehmbau 18**

Mittenwalder Straße  
info@jugendhaus-lehmbau.de  
jugendhaus-lehmbau.de

---

**Jugendtreff #dreizehn 19**


Von-Parseval-Straße 20 a, 86159 Augsburg  
dreizehn@sjr-a.de  
sjr-a.de/dreizehn

 dreizehn.sjraugsburg

---

**Evangelisches Jugendzentrum Göggingen 20**

Friedrich-Ebert-Straße 20, 86199 Augsburg  
juze.goeggingen@gmail.com  
ej-goeggingen.de/das-juze

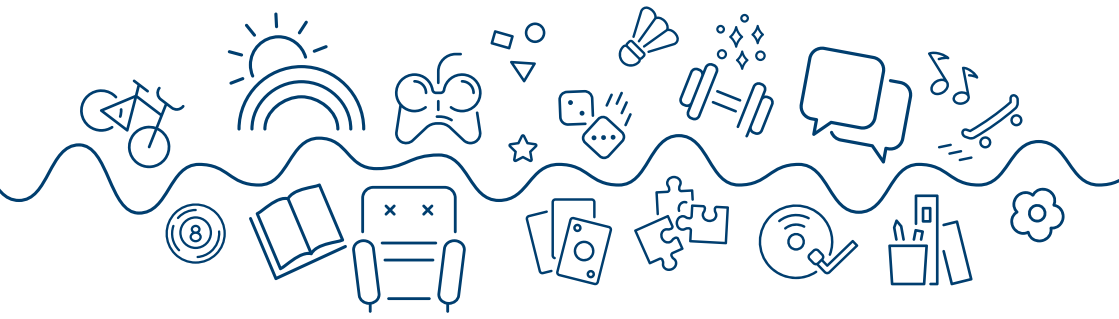
 juzegoeggingen

---





فعالیت های تفریحی بیشتر برای نوجوانان

[sjr-a.de/tip-jugendinformation/freizeit](http://sjr-a.de/tip-jugendinformation/freizeit)





**südstern – Jugendtreff Haunstetten 21**

Hofackerstraße 19, 86179 Augsburg  
suedstern@sjr-a.de  
sjr-a.de/suedstern

 Südstern Jugendtreff  
 suedstern.sjraugsburg

**kosmos – Jugendhaus Univiertel 22**

Anna-German-Weg 1, 86159 Augsburg  
kosmos@sjr-a.de  
sjr-a.de/kosmos

 Jugendhaus Kosmos  
 kosmos.sjraugsburg

**Streetworktreff Süd 23**

Skatepark Rumplerstraße, 86159 Augsburg  
streetwork-sued@sjr-a.de  
sjr-a.de/streetwork



برنامه تعطیلات چمپ (Tschamp)

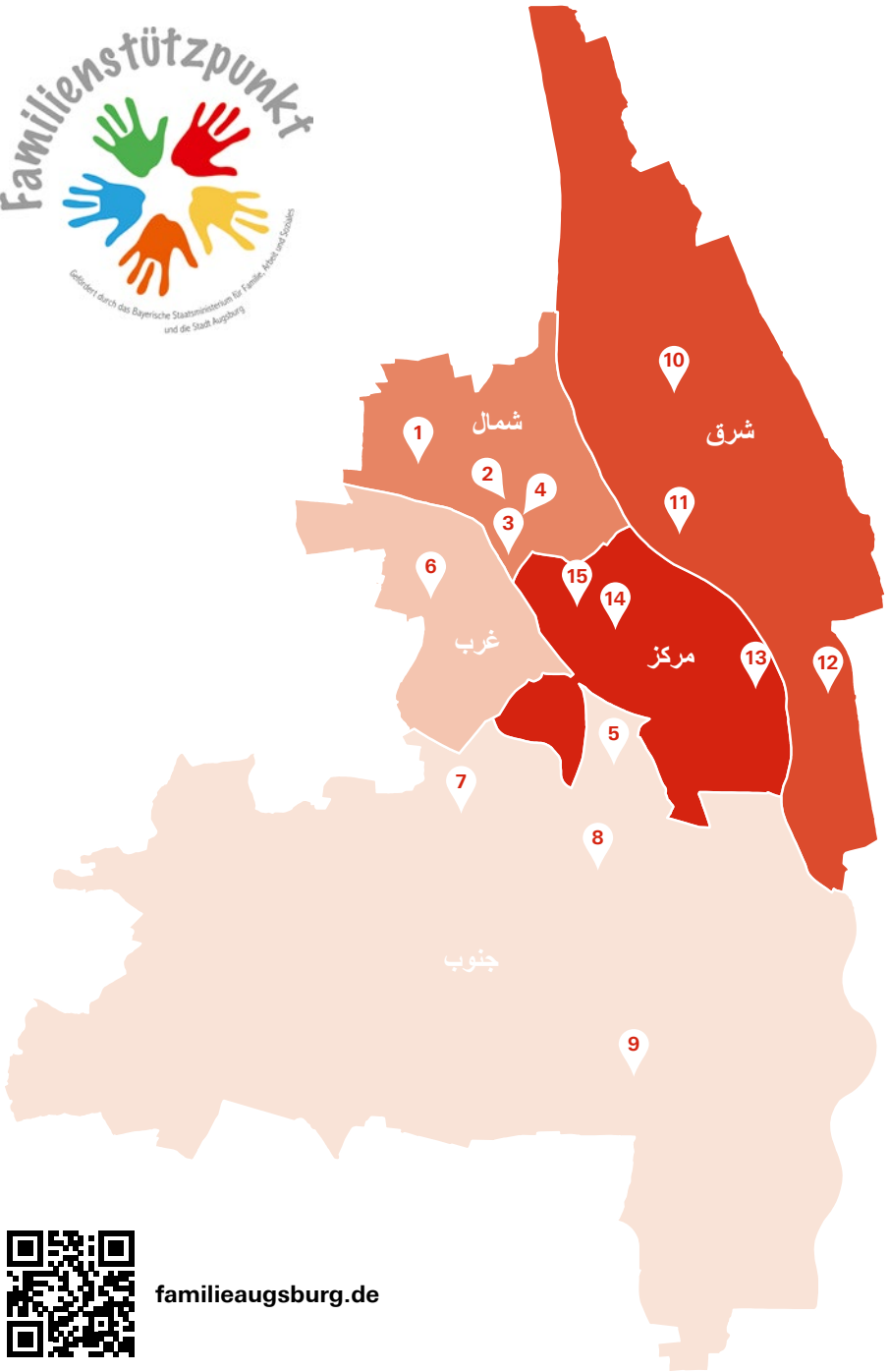
[augsburg.de/tschamp](http://augsburg.de/tschamp)



## پشتیبانی و مشاوره

در آگسبورگ مکان های مختلفی وجود دارد که والدین، خانواده ها و زنان باردار می توانند حمایت و کمک دریافت کنند.

- 32 مکان هایی برای خانواده ها
- 35 حمایت از زنان باردار و خانواده های جوان
- 36 اگر کودکی در خطر است چه باید کرد؟



[familieaugsburg.de](http://familieaugsburg.de)



## – (Familienstützpunkte) مراکز حمایت از خانواده ها مکانهای ملاقات خانواده ها

مراکز حمایت از خانواده ها، مکانهایی هستند که والدین می‌توانند در آنجا با یکدیگر ملاقات و تبادل نظر کنند. آنها شما را راهنمایی و پشتیبانی می‌کنند در یافتن مخاطب مناسب، در موضوعات مختلف (آموزش، مراقبت و حمایت از کودکان، سلامتی، استفاده از رسانه ها) و دوره هایی را ارائه می‌دهند.

---

### **Familienstützpunkt Bärenkeller 1**

Drosselweg 7 b, 86156 Augsburg  
fsp.baerenkeller@prisma-e-v.de

---

### **Familienstützpunkt Oberhausen im h2o – Jugendhaus 2**

Zollernstraße 41, 86154 Augsburg  
0821 4190660  
fsp@sjr-a.de

---

### **Familienstützpunkt Oberhausen 3**

Martinschule/Bildungshaus Löweneck  
Flurstraße 13, 86154 Augsburg

---

### **Familienstützpunkt am Familienzentrums Peter & Paul 4**

Gumpelzhaimerstraße 4, 86154 Augsburg  
0821 45578810

---

### **Familienstützpunkt Hochfeld 5**

Von-Parseval-Straße 23, 86159 Augsburg  
0821 26289012  
familienzentrums-augsburg@sos-kinderdorf.de

---

### **K.I.D.S. Familienstützpunkt Nord/West 6**

Luther-King-Straße 53, 86156 Augsburg  
0821 65094790  
familienstuetzpunkt@graceland-ev.de

---

### **K.I.D.S. Familienstützpunkt Süd 7**

Hessingstraße 2, 86199 Augsburg  
0821 6509682

---

### **Familienstützpunkt Univiertel 8**

Haus Frechdachs, Universitätsstraße 5, 86159 Augsburg  
0821 5983735  
familie@campus-elterninitiative.de



**Familienstützpunkt Haunstetten** 9  
Johann-Strauß-Straße 11, 86179 Augsburg  
0821 8087726  
fsp-haunstetten@szaugsburg-stadt.brk.de

---

**Familienstützpunkt Hammerschmiede** 10  
Pappelweg 8, 86169 Augsburg  
0821 4551600

---

**K.I.D.S. Familienstützpunkt Ost** 11  
Humboldtstraße 5, 86167 Augsburg  
0821 7947929  
kids-ost@kindernest-augsburg.org

---

**Familienstützpunkt Hochzoll** 12  
Neuschwansteinstraße 23a, 86163 Augsburg  
0821 4555750  
info@buergertreff-hochzoll.de

---

**Familienstützpunkt Herrenbach** 13  
Herrenbachstraße 41, 86161 Augsburg

---

**Familienstützpunkt Kindernest Altstadt** 14  
Hunoldsgraben 25, 86150 Augsburg  
0821 312590  
fsp-altstadt@kindernest-augsburg.org

---

**K.I.D.S. Familienstützpunkt Mitte** 15  
Volkhartstraße 2, 86152 Augsburg  
0821 45540627  
kids-mitte@kinderschutzbund-augsburg.de

## حمایت از زنان باردار و خانواده های جوان

در آگسبورگ مراکز تماس بسیاری برای هماهنگی حمایت از کودکان وجود دارد در آنجا زنان باردار و والدینی که نوزادان و کودکان (Koordinierender Kinderschutz – KoKi). خردسال دارند مشاوره و کمک دریافت می کنند.

مراکز تماس شما در منطقه:

---

### منطقه شمال غرب (Region Nord-West)

Gumpelzhaimerstraße 4, 86154 Augsburg

0821 324-34314

fruehehilfen-nord@augzburg.de

fruehehilfen-west@augzburg.de

---

### منطقه شرقی (Region Ost)

Zugspitzstraße 179, 86165 Augsburg

0821 324-34305

fruehehilfen-ost@augzburg.de

---

### منطقه مرکز (Region Mitte)

Bürgermeister-Fischer-Straße 11, 86150 Augsburg

0821 324-34311

fruehehilfen-mitte@augzburg.de

---

### منطقه جنوب (Region Süd)

Friedrich-Ebert-Straße 12, 86199 Augsburg

0821 324-34308

fruehehilfen-sued@augzburg.de



## اگر کودکی در خطر است چه باید کرد؟

کودکان حق داشتن کودکی شاد و تربیتی بدون خشونت را داشته باشند. تنبیه جسمی یا مجازات روانی روش مناسبی برای تربیت کودکان نیست و به همین دلیل در آلمان ممنوع است.

آیا احساس می کنید در تربیت فرزندتان مستأصل شده اید؟ در این صورت می توانید از خدمات اجتماعی کمک بگیرید. در آنجا متخصصانی هستند که می تواند به شما کمک کند تا بهتر با زندگی روزمره با کودک تان کنار بیایید.

آیا شما نگران کودکی هستید که در موقعیت خطرناکی قرار گرفته است؟ لطفا در این مورد با خدمات اجتماعی تماس بگیرید. کودکان و نوجوانان نیز خودشان می توانند در صورت تجربه خشونت یا بی توجهی در خانه، گزارش دهند.

**مراکز تماس شما در منطقه:**

---

**مرکز پذیرش حفاظت از کودکان (Zentrale Fallannahme für Kinderschutz)**

Halderstraße 23, 86150 Augsburg

0821 324-2811

kinderschutz@augzburg.de

---

**مرکز تماس حفاظت از کودکان (Anlaufstelle für Kinderschutz)**

Volkhartstraße 2, 86152 Augsburg

0821 45540621

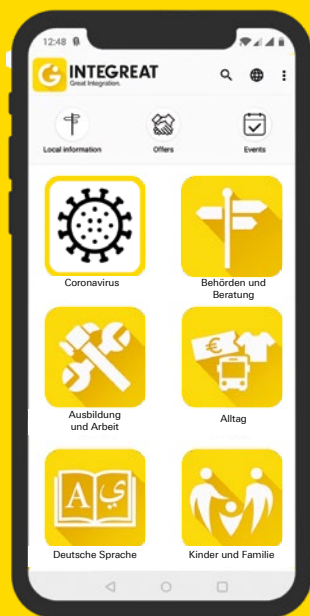
anlaufstelle@kinderschutzbund-augszburg.dee

## در خارج از ساعات اداری چه باید کرد؟

اگر کودکی در خطر جدی است چه باید کرد؟  
لطفا با شماره تلفن ۱۱۰ به پلیس اطلاع دهید.

برنامه اینتگرت به عنوان یک راهنما  
برای مهاجران تازه وارد در (App Integreat)  
دسترس است. این شامل نکات و اطلاعات مهم و منبعی  
معتبر برای کسب اطلاعات به چندین زبان است.

شما می توانید از طریق  
گوگل پلی یا اپ استور  
اپلیکیشن اینتگرت را به  
صورت رایگان دانلود کنید.



یادداشت و چاپ

عکس ها : Martin Augsburg, Ruth Plössel, Siegfried Kerpf,  
Michael Hochgemuth, Nikki Maier, Annette Zoepf, André Pommé,  
Florian Waadt, Fotostudio Weiss, Reinhard Strobl, Jürgen Lerch,  
Deutscher Kinderschutzbund Kreisverband  
Augsburg e. V., Amt für Grünordnung, Naturschutz und Friedhofswesen  
گرافیک: S.9: Stadtwerke Augsburg  
نقشه ها: Stadt Augsburg, Geodatenamt  
تصاویر: Ines Flögel, Adobe Stock: Chorna\_L, Good Studio, stas111

برای ارتباط

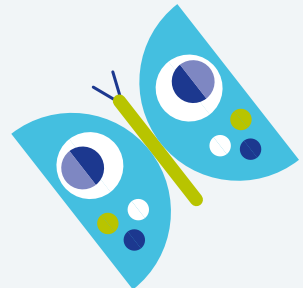
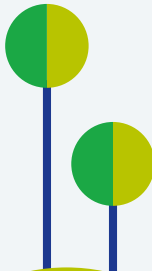
Stadt Augsburg  
Amt für Junder, Jugend und Familie (دفتر کودکان، جوانان و خانواده)  
Halderstraße 23  
Augsburg 86150  
E-Mail: kinder-jugend-familie@augzburg.de

# هدف اقلیمی ما ، شما هستید .

برای این کار، ما تمام پروژه‌ها و فعالیت‌های خود در زمینه پایداری، حفاظت از محیط بندی زیست و آب و هوا را برای شما جمع کنیم‌سازی می‌و شبکه

در اینجا شما نکات آب و هوایی، فرصت هایی برای همکاری مشترک، توصیه ها و پیشنهادات مالی ما یا برنامه اقلیمی آگسبورگ را خواهید یافت

[augsburg.de/bluecity](https://augsburg.de/bluecity)  
#bluecityaugsburg





@stadtaugsburg